

Επίσημη Εφημερίδα L 258

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
26 Σεπτεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 874/2012 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2012, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των ηλεκτρικών λαμπτήρων και φωτιστικών (1) 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 875/2012 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2012, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2011 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω εισαγωγών ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή ... 21
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 876/2012 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 25
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 877/2012 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012 27

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/517/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ιταλία 29

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2012/518/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο τακτικών και τριών αναπληρωματικών μελών από την Κύπρο 30

2012/519/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο αναπληρωματικών μελών από την Πολωνία 31

2012/520/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ιταλία στην Επιτροπή των Περιφερειών 32



II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 874/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2012

που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των ηλεκτρικών λαμπτήρων και φωτιστικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με αυτά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2010/30/ΕΕ, η Επιτροπή οφείλει να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις όσον αφορά την επισήμανση των προϊόντων που καταναλώνουν ενέργεια όταν αυτά παρουσιάζουν σημαντικό δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας και μεγάλες διαφορές ως προς τα επίπεδα επιδόσεων μολονότι έχουν ισοδύναμα λειτουργικά χαρακτηριστικά.
- (2) Με την οδηγία 98/11/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίστηκαν διατάξεις για την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών λαμπτήρων.
- (3) Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τους λαμπτήρες καταλαμβάνει σημαντικό μερίδιο της συνολικής ζήτησης ενέργειας στην Ένωση. Πέραν των βελτιώσεων στην ενεργειακή απόδοση που έχουν ήδη επιτευχθεί, υπάρχουν σημαντικά περιθώρια περαιτέρω μείωσης της κατανάλωσης ενέργειας από τους λαμπτήρες.
- (4) Θα πρέπει να καταργηθεί η οδηγία 98/11/ΕΚ της Επιτροπής και να καθοριστούν νέες διατάξεις με τον παρόντα κανονισμό για να εξασφαλιστεί ότι η ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας παρέχει ισχυρά κίνητρα στους κατασκευαστές για την περαιτέρω βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των ηλεκτρικών λαμπτήρων και την επίτευξη της στροφής της αγοράς προς ενεργειακά αποδοτικές τεχνολογίες. Το πεδίο εφαρμο-

γής της οδηγίας 98/11/ΕΚ περιορίζεται σε συγκεκριμένες τεχνολογίες της κατηγορίας των οικιακών λαμπτήρων. Προκειμένου να χρησιμοποιείται η ετικέτα για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των λαμπτήρων άλλων τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένων των λαμπτήρων για επαγγελματικό φωτισμό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να καλύπτει επίσης τους κατευθυντικούς λαμπτήρες, τους λαμπτήρες υπερχαμηλής τάσης, τις διόδους φωτοεκπομπής και τους λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται κυρίως για επαγγελματικό φωτισμό, όπως οι λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης.

- (5) Συχνά, τα φωτιστικά πωλούνται με λαμπτήρες ενσωματωμένους ή στην ίδια συσκευασία. Με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές ενημερώνονται σχετικά με τη συμβατότητα φωτιστικού με λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των λαμπτήρων που περιλαμβάνονται στο φωτιστικό. Παράλληλα, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να μην επιβάλλει δυσανάλογο διοικητικό φόρτο στους κατασκευαστές και τους λιανέμπορους φωτιστικών ούτε να επιφέρει διακρίσεις μεταξύ των φωτιστικών όσον αφορά την υποχρέωση να παρέχονται στους καταναλωτές πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση.
- (6) Οι πληροφορίες που παρέχονται στην ετικέτα θα πρέπει να προκύπτουν με αξιόπιστες, ακριβείς και αναπαραγωγίμες διαδικασίες μέτρησης, λαμβάνοντας υπόψη τις γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μεθόδους μετρήσεων, συμπεριλαμβανομένων, όταν υπάρχουν, εναρμονισμένων προτύπων τα οποία έχουν εκδοθεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης, τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (7) Με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καθοριστεί ενιαίο σχέδιο και περιεχόμενο για την ετικέτα των ηλεκτρικών λαμπτήρων και φωτιστικών.
- (8) Επιπλέον, στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καθοριστούν απαιτήσεις όσον αφορά την τεχνική τεκμηρίωση των ηλεκτρικών λαμπτήρων και φωτιστικών και το δελτίο που συνοδεύει τους ηλεκτρικούς λαμπτήρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 10.3.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

- (9) Επιπροσθέτως, στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καθοριστούν απαιτήσεις όσον αφορά τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για κάθε είδους πωλήσεις εξ αποστάσεως, διαφημίσεις και τεχνικό διαφημιστικό υλικό ηλεκτρικών λαμπτήρων και φωτιστικών.
- (10) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί επανεξέταση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού κατά την οποία να συνεκτιμάται η τεχνολογική πρόοδος.
- (11) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από την οδηγία 98/11/ΕΚ στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να θεωρείται ότι οι λαμπτήρες με επίσημανση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 98/11/ΕΚ.
- (12) Επομένως, θα πρέπει να καταργηθεί η οδηγία 98/11/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός ορίζει απαιτήσεις για την επίσημανση και την παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών σχετικά με τους ηλεκτρικούς λαμπτήρες, όπως τους:

- α) λαμπτήρες νήματος,
- β) λαμπτήρες φθορισμού,
- γ) λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης,
- δ) λαμπτήρες LED και ενότητες LED.

Επιπλέον, ο παρών κανονισμός ορίζει απαιτήσεις για την επίσημανση των φωτιστικών που έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν με τους εν λόγω λαμπτήρες και να πωλούνται στους τελικούς χρήστες, ακόμη και όταν είναι ενσωματωμένα σε άλλα προϊόντα μη εξαρτώμενα από την παροχή ενέργειας για να εκπληρώνουν τον πρωταρχικό σκοπό τους κατά τη χρήση (π.χ. έπιπλα).

2. Από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

- α) Οι λαμπτήρες και οι ενότητες LED των οποίων η φωτεινή ροή είναι κατώτερη από 30 lumen.
- β) Οι διατιθέμενοι στο εμπόριο λαμπτήρες και ενότητες LED που λειτουργούν με μπαταρίες.
- γ) Οι διατιθέμενοι στο εμπόριο λαμπτήρες και ενότητες LED για εφαρμογές των οποίων πρωταρχικός σκοπός δεν είναι ο φωτισμός, όπως για:
 - i) εκπομπή φωτός ως παράγοντα χημικών ή βιολογικών διεργασιών (π.χ. προϊόντα για πολυμερισμό, φωτοδυναμική θεραπεία, δενδροκιηπευτική, φροντίδα μικρών ζώων, απεντόμωση)
 - ii) λήψη και προβολή εικόνων (π.χ. για φλας φωτογραφικών μηχανών, φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, προβολείς βίντεο)
 - iii) θέρμανση (π.χ. λαμπτήρες υπέρυθρης ακτινοβολίας)
 - iv) σηματοδότηση (π.χ. λαμπτήρες για φωτισμό αεροδρομίου).

Οι εν λόγω λαμπτήρες και ενότητες LED δεν εξαιρούνται όταν διατίθενται στο εμπόριο για φωτισμό.

- δ) Οι λαμπτήρες και οι ενότητες LED που διατίθενται στο εμπόριο ως μέρος φωτιστικού και δεν προορίζονται να αφαιρούνται από το φωτιστικό από τον τελικό χρήστη, εκτός εκείνων που προσφέρονται για πώληση, μίσθωση ή αγορά με δόσεις ή εκτίθενται χωριστά στον τελικό χρήστη, π.χ. ως ανταλλακτικά.
- ε) Οι λαμπτήρες και οι ενότητες LED που διατίθενται στο εμπόριο ως μέρος προϊόντος του οποίου πρωταρχικός σκοπός δεν είναι ο φωτισμός. Ωστόσο, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, εάν προσφέρονται για πώληση, μίσθωση ή αγορά με δόσεις ή εκτίθενται χωριστά, π.χ. ως ανταλλακτικά.
- στ) Οι λαμπτήρες και οι ενότητες LED που δεν πληρούν τις απαιτήσεις που αρχίζουν να ισχύουν το 2013 και το 2014 σύμφωνα με τους κανονισμούς για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1).
- ζ) Τα φωτιστικά που έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν αποκλειστικά με τους λαμπτήρες και τις ενότητες LED που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Εκτός από τους ορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2010/30/ΕΕ, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «Φωτεινή πηγή»: επιφάνεια ή αντικείμενο που έχει σχεδιαστεί για να εκπέμπει κυρίως ορατή οπτική ακτινοβολία παραγόμενη από τη μετατροπή της ενέργειας. Ο όρος «ορατή» αναφέρεται σε μήκος κύματος 380-780 nm.
- 2) «Φωτισμός»: η συγκέντρωση φωτός σε χώρο, αντικείμενα ή το περιβάλλον τους έτσι ώστε να είναι ορατά από τον άνθρωπο.
- 3) «Φωτισμός έμφασης»: μορφή φωτισμού που συνίσταται στην κατεύθυνση του φωτός έτσι ώστε να αναδεικνύεται ένα αντικείμενο ή μέρος επιφάνειας.
- 4) «Λαμπτήρας»: μονάδα της οποίας οι επιδόσεις είναι δυνατόν να αξιολογούνται αυτοτελώς, αποτελούμενη από μία ή περισσότερες φωτεινές πηγές. Είναι δυνατόν να συμπεριλαμβάνει πρόσθετα κατασκευαστικά στοιχεία που είναι αναγκαία για την εκκίνηση, την ηλεκτροδότηση ή τη σταθερή λειτουργία του λαμπτήρα ή για την κατανομή, το φιλτράρισμα ή τη μετατροπή της οπτικής ακτινοβολίας, εφόσον αυτά τα κατασκευαστικά στοιχεία δεν είναι δυνατόν να αφαιρεθούν χωρίς να προκληθεί μόνιμη βλάβη στη μονάδα.
- 5) «Κάλυκας λαμπτήρα»: το τμήμα του λαμπτήρα για τη σύνδεσή του με την ηλεκτρική παροχή μέσω υποδοχής ή συνδέσμου του λαμπτήρα, το οποίο μπορεί επίσης να χρησιμεύει για να συγκρατεί τον λαμπτήρα στην υποδοχή.
- 6) «Υποδοχή λαμπτήρα» ή «λυχνιολαβή»: διάταξη που συγκρατεί τον λαμπτήρα στη θέση του, συνήθως με την προσαρμογή του κάλυκα, οπότε αποτελεί επίσης το μέσο σύνδεσης του λαμπτήρα με την παροχή ρεύματος.
- 7) «Κατευθυντικός λαμπτήρας»: λαμπτήρας που εκπέμπει τουλάχιστον το 80 % του φωτός εντός στερεάς γωνίας π στερακτινίων (π sr) (που αντιστοιχεί σε κώνο με γωνία 120°).

(1) ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

- 8) «Μη κατευθυντικός λαμπτήρας»: λαμπτήρας που δεν είναι κατευθυντικός.
- 9) «Λαμπτήρας νήματος»: λαμπτήρας στον οποίο το φως παράγεται από νηματοειδή αγωγό θερμαινόμενο μέχρι την πυράκτωσή του από το διερχόμενο ηλεκτρικό ρεύμα. Ο λαμπτήρας είναι δυνατόν να περιέχει ή όχι αέρια που επηρεάζουν τη διαδικασία πυράκτωσης.
- 10) «Λαμπτήρας πυράκτωσης»: λαμπτήρας νήματος το οποίο λειτουργεί εντός αερόκενου βολβού ή περιβάλλεται από αδρανές αέριο.
- 11) «Λαμπτήρας αλογόνου (βολφραμίου)»: λαμπτήρας νήματος από βολφράμιο το οποίο περιβάλλεται από αέριο που περιέχει αλογόνο ή ενώσεις αλογόνου. Οι λαμπτήρες αλογόνου βολφραμίου διατίθενται με ή χωρίς ενσωματωμένο τροφοδοτικό ισχύος.
- 12) «Λαμπτήρας εκκένωσης»: λαμπτήρας στον οποίο το φως παράγεται, άμεσα ή έμμεσα, από ηλεκτρική εκκένωση μέσω αερίου, ατμού μετάλλου ή μείγματος διαφόρων αερίων και ατμών.
- 13) «Λαμπτήρας φθορισμού»: λαμπτήρας εκκένωσης χαμηλής πίεσης με υδράργυρο, από τον οποίον το μεγαλύτερο μέρος του φωτός εκπέμπουν μία ή πολλές στρώσεις φθορίζουσών ουσιών που διεγείρονται από την υπεριώδη ακτινοβολία λόγω εκκένωσης. Οι λαμπτήρες φθορισμού διατίθενται με ή χωρίς ενσωματωμένο στραγγαλιστικό πηνίο.
- 14) «Λαμπτήρας φθορισμού χωρίς ενσωματωμένο στραγγαλιστικό πηνίο»: λαμπτήρας φθορισμού με έναν ή δύο κάλυκες, χωρίς ενσωματωμένο στραγγαλιστικό πηνίο.
- 15) «Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης»: λαμπτήρας ηλεκτρικής εκκένωσης, στον οποίο το τόξο που παράγει φως σταθεροποιείται με τη θερμοκρασία του περιβλήματός του και τα τοιχώματα του φυσίγγιου του τόξου φορτίζονται με θερμική ενέργεια που υπερβαίνει τα 3 watt ανά τετραγωνικό εκατοστό.
- 16) «Δίοδος φωτοεκπομπής (LED)»: φωτεινή πηγή αποτελούμενη από διάταξη στερεάς κατάστασης που περιλαμβάνει επαφή p-n. Η επαφή αυτή εκπέμπει οπτική ακτινοβολία όταν διεγείρεται από ηλεκτρικό ρεύμα.
- 17) «Δέσμη LED»: συγκρότημα μίας ή περισσότερων LED, το οποίο ενδέχεται να περιλαμβάνει οπτικό στοιχείο και θερμικές, μηχανικές ή ηλεκτρικές διαπαφές.
- 18) «Ενότητα LED»: συγκρότημα χωρίς κάλυκα το οποίο περιλαμβάνει μία ή περισσότερες δέσμες LED επί πλακέτας τυπωμένων κυκλωμάτων. Το συγκρότημα ενδέχεται να περιλαμβάνει ηλεκτρικά, οπτικά, μηχανικά ή θερμικά κατασκευαστικά στοιχεία, διαπαφές, καθώς και διάταξη ελέγχου.
- 19) «Λαμπτήρας LED»: λαμπτήρας με μία ή περισσότερες ενότητες LED. Ο λαμπτήρας είναι δυνατόν να είναι εφοδιασμένος με κάλυκα.
- 20) «Διάταξη ελέγχου λαμπτήρα»: διάταξη τοποθετημένη μεταξύ της παροχής και ενός ή πολλών λαμπτήρων, η οποία παρέχει λειτουργική δυνατότητα του λαμπτήρα (των λαμπτήρων), λόγου χάρι μετασχηματισμό της τάσης παροχής, περιορισμό του ηλεκτρικού ρεύματος που διαρρέει τον λαμπτήρα (τους λαμπτήρες) στην απαιτούμενη τιμή, παροχή της τάσης εκκίνησης και του ηλεκτρικού ρεύματος προθέρμανσης, αποτροπή της ψυχρής εκκίνησης, διόρθωση του συντελεστή ισχύος ή μείωση της ραδιοπαραβολής. Η διάταξη ενδέχεται να είναι σχεδιασμένη για να συνδέεται με άλλη διάταξη ελέγχου λαμπτήρα προς εκτέλεση αυτών των λειτουργιών. Ο όρος δεν περιλαμβάνει:
- τις διατάξεις ρύθμισης·
 - τα τροφοδοτικά ισχύος που μετατρέπουν την τάση του ηλεκτρικού δικτύου σε άλλη τάση τροφοδοσίας και έχουν σχεδιαστεί για να τροφοδοτούν στην ίδια εγκατάσταση τα προϊόντα φωτισμού και τα προϊόντα των οποίων πρωταρχικός σκοπός δεν είναι ο φωτισμός.
- 21) «Διάταξη ρύθμισης»: ηλεκτρονική ή μηχανική διάταξη που ρυθμίζει ή παρακολουθεί τη φωτεινή ροή λαμπτήρα με τρόπο διαφορετικό από τη μετατροπή ισχύος, λόγου χάρι χρονοδιακόπτες, ανιχνευτές κίνησης, αισθητήρες φωτός και διατάξεις ρύθμισης ανάλογα με τον φυσικό φωτισμό. Επιπλέον, οι ροοστατικοί διακόπτες (dimmer) αποκοπής φάσης θεωρούνται επίσης διατάξεις ρύθμισης.
- 22) «Εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα»: μη ενσωματωμένη διάταξη ελέγχου λαμπτήρα, η οποία είναι σχεδιασμένη για να τοποθετείται εκτός του περιβλήματος λαμπτήρα ή φωτιστικού ή να αφαιρείται το περίβλημα χωρίς να προκαλείται μόνιμη βλάβη στον λαμπτήρα ή το φωτιστικό.
- 23) «Στραγγαλιστικό πηνίο»: διάταξη ελέγχου λαμπτήρα παρεμβαλλόμενη μεταξύ της παροχής ρεύματος και ενός ή πολλών λαμπτήρων εκκένωσης, η οποία μέσω επαγωγής, χωρητικότητας ή συνδυασμού επαγωγής και χωρητικότητας, επιτυγχάνει κυρίως τον περιορισμό του ηλεκτρικού ρεύματος που διαρρέει τον λαμπτήρα (τους λαμπτήρες) στην απαιτούμενη τιμή.
- 24) «Διάταξη ελέγχου λαμπτήρα αλογόνου»: διάταξη ελέγχου λαμπτήρα η οποία μετατρέπει την τάση του ηλεκτρικού δικτύου σε υπερχαμηλή τάση για λαμπτήρες αλογόνου.
- 25) «Συμπαγής λαμπτήρας φθορισμού»: λαμπτήρας φθορισμού που περιλαμβάνει κάθε επιπλέον κατασκευαστικό στοιχείο το οποίο είναι απαραίτητο για την εκκίνηση και τη σταθερή λειτουργία του λαμπτήρα.
- 26) «Φωτιστικό (σώμα)»: συσκευή που κατανέμει, φιλτράρει και μετατρέπει το φως που εκπέμπεται από έναν ή πολλούς λαμπτήρες και περιλαμβάνει όλα τα μέρη που είναι απαραίτητα για τη στήριξη, τη στερέωση και την προστασία των λαμπτήρων, καθώς και, όπου χρειάζεται, βοηθητικά κυκλώματα και τα μέσα σύνδεσής τους με την ηλεκτρική παροχή.
- 27) «Σημείο πώλησης»: χώρος όπου προϊόν εκτίθεται ή διατίθεται προς πώληση, μίσθωση ή αγορά με δόσεις στον τελικό χρήστη.
- 28) «Τελικός χρήστης»: το φυσικό πρόσωπο που αγοράζει ή αναμένεται ότι θα αγοράσει ηλεκτρικό λαμπτήρα ή φωτιστικό για σκοπούς οι οποίοι δεν εμπίπτουν στην εμπορική, επιχειρηματική, βιοτεχνική ή ελεύθερα επαγγελματική του δραστηριότητα.
- 29) «Τελικός ιδιοκτήτης»: το πρόσωπο ή η οντότητα που έχει την κυριότητα του προϊόντος κατά το στάδιο χρήσης του κύκλου ζωής του προϊόντος, ή κάθε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί εξ' ονόματος του προσώπου ή της οντότητας που είναι ο ιδιοκτήτης.

Άρθρο 3

Ευθύνες των προμηθευτών

1. Οι προμηθευτές ηλεκτρικών λαμπτήρων που τους διαθέτουν στην αγορά ως μεμονωμένα προϊόντα εξασφαλίζουν τα εξής:
- α) Διατίθεται δελτίο με πληροφορίες για το προϊόν, όπως ορίζεται στο παράρτημα II.

- β) Στις αρχές των κρατών μελών και την Επιτροπή διατίθεται, κατόπιν αιτήματος, τεχνική τεκμηρίωση σύμφωνα με το παράρτημα III.
- γ) Σε κάθε διαφήμιση, επίσημη προσφορά τιμής ή προσφορά στο πλαίσιο διαγωνισμού με τις οποίες παρέχονται πληροφορίες σχετικές με την ενέργεια ή την τιμή δηλώνεται η τάξη ενεργειακής απόδοσης.
- δ) Σε κάθε διαφημιστικό τεχνικό υλικό το οποίο αφορά συγκεκριμένο λαμπτήρα και περιγράφει τις συγκεκριμένες τεχνικές παραμέτρους του δηλώνεται η τάξη ενεργειακής απόδοσης του συγκεκριμένου λαμπτήρα.
- ε) Όταν οι λαμπτήρες προορίζονται να διατεθούν στην αγορά μέσω σημείου πώλησης, στη ατομική συσκευασία τοποθετείται ή τυπώνεται ή προσαρτάται εξωτερικά ετικέτα με τη μορφή και τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα I μέρος 1 και έξω από την ετικέτα αναγράφεται η ονομαστική ισχύς του λαμπτήρα.

2. Οι προμηθευτές φωτιστικών που τα διαθέτουν στην αγορά στους τελικούς χρήστες διασφαλίζουν τα εξής:

- α) Στις αρχές των κρατών μελών και την Επιτροπή, διατίθεται, κατόπιν αιτήματος, τεχνική τεκμηρίωση σύμφωνα με το παράρτημα III.
- β) Οι πληροφορίες που περιέχονται στην ετικέτα σύμφωνα με το παράρτημα I μέρος 2 παρέχονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- i) σε κάθε διαφήμιση, επίσημη προσφορά τιμής ή προσφορά στο πλαίσιο διαγωνισμού με τις οποίες παρέχονται πληροφορίες σχετικές με την ενέργεια ή την τιμή για συγκεκριμένο φωτιστικό·
- ii) σε κάθε διαφημιστικό τεχνικό υλικό το οποίο αφορά συγκεκριμένο φωτιστικό και περιγράφει τις συγκεκριμένες τεχνικές παραμέτρους του.

Στις περιπτώσεις αυτές οι πληροφορίες επιτρέπεται να παρέχονται σε μορφή διαφορετική από την καθοριζόμενη στο παράρτημα I μέρος 2, π.χ. εξ ολοκλήρου ως κείμενο.

- γ) Όταν το φωτιστικό προορίζεται να διατεθεί στην αγορά μέσω σημείου πώλησης, διατίθεται δωρεάν στους εμπόρους, σε ηλεκτρονική ή έντυπη μορφή, ετικέτα με τη μορφή και τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα I. Εάν ο προμηθευτής επιλέγει σύστημα διανομής στο πλαίσιο του οποίου οι ετικέτες παρέχονται μόνο κατόπιν αιτήματος των εμπόρων, ο προμηθευτής υποχρεούται, κατόπιν αιτήματος, να παραδίδει αμέσως τις ετικέτες.
- δ) Όταν το φωτιστικό διατίθεται στην αγορά σε συσκευασία για τους τελικούς χρήστες η οποία περιλαμβάνει ηλεκτρικούς λαμπτήρες που ο τελικός χρήστης μπορεί να αντικαταστήσει στο φωτιστικό, η αρχική συσκευασία αυτών των λαμπτήρων περιλαμβάνεται στη συσκευασία του φωτιστικού. Σε αντίθετη περίπτωση, στο εξωτερικό ή στο εσωτερικό της συσκευασίας του φωτιστικού πρέπει να αναγράφονται, με κάποια άλλη μορφή, οι πληροφορίες που παρέχονται με την αρχική συσκευασία των λαμπτήρων και απαιτούνται κατά τον παρόντα κανονισμό και τους κανονισμούς της Επιτροπής με τους οποίους καθορίζονται απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους λαμπτήρες σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/EK.

Οι προμηθευτές φωτιστικών οι οποίοι τα διαθέτουν στην αγορά μέσω σημείου πώλησης και παρέχουν πληροφορίες βάσει του παρόντος κανονισμού θεωρείται ότι έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις

τους ως διανομείς όσον αφορά τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τους λαμπτήρες που επιβάλλουν οι κανονισμοί της Επιτροπής στους οποίους καθορίζονται απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους λαμπτήρες σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/EK.

Άρθρο 4

Ευθύνες των εμπόρων

1. Οι έμποροι ηλεκτρικών λαμπτήρων εξασφαλίζουν τα εξής:
- α) Κάθε μοντέλο προσφερόμενο για πώληση, μίσθωση ή αγορά με δόσεις, όταν δεν αναμένεται ότι ο τελικός ιδιοκτήτης θα δει εκτιθέμενο το προϊόν, διατίθεται στην αγορά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τους προμηθευτές σύμφωνα με το παράρτημα IV.
- β) Σε κάθε διαφήμιση, επίσημη προσφορά τιμής ή προσφορά στο πλαίσιο διαγωνισμού με τις οποίες παρέχονται πληροφορίες σχετικές με την ενέργεια ή την τιμή, δηλώνεται η τάξη ενεργειακής απόδοσης.
- γ) Σε κάθε διαφημιστικό τεχνικό υλικό το οποίο αφορά συγκεκριμένο μοντέλο και περιγράφει τις συγκεκριμένες τεχνικές παραμέτρους του δηλώνεται η τάξη ενεργειακής απόδοσης του συγκεκριμένου μοντέλου.
2. Οι έμποροι φωτιστικών που τα διαθέτουν στην αγορά στους τελικούς χρήστες διασφαλίζουν τα εξής:
- α) Οι πληροφορίες που περιέχονται στην ετικέτα σύμφωνα με το παράρτημα I μέρος 2 παρέχονται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- i) σε κάθε διαφήμιση, επίσημη προσφορά τιμής ή προσφορά στο πλαίσιο διαγωνισμού με τις οποίες παρέχονται πληροφορίες σχετικές με την ενέργεια ή την τιμή για συγκεκριμένο φωτιστικό·
- ii) σε κάθε διαφημιστικό τεχνικό υλικό το οποίο αφορά συγκεκριμένο φωτιστικό και περιγράφει τις συγκεκριμένες τεχνικές παραμέτρους του.
- Στις περιπτώσεις αυτές οι πληροφορίες επιτρέπεται να παρέχονται σε μορφή διαφορετική από την καθοριζόμενη στο παράρτημα I μέρος 2, π.χ. εξ ολοκλήρου ως κείμενο.
- β) Κάθε μοντέλο που εκτίθεται σε σημείο πώλησης συνοδεύεται από την ετικέτα που ορίζεται στο παράρτημα I μέρος 2. Η ετικέτα εκτίθεται με τουλάχιστον έναν από τους ακόλουθους τρόπους:
- i) κοντά στο εκτιθέμενο φωτιστικό, ώστε να είναι ευδιάκριτη και αναγνωρίσιμη ως η ετικέτα που αντιστοιχεί στο μοντέλο, χωρίς να χρειάζεται να αναγνωστεί η μάρκα και ο αριθμός μοντέλου στην ετικέτα·
- ii) συνοδεύει σαφώς τις πλέον άμεσα ορατές πληροφορίες (π.χ. τιμές ή τεχνικές πληροφορίες) σχετικά με το εκτιθέμενο στο σημείο πώλησης φωτιστικό·

- γ) Όταν το φωτιστικό πωλείται στους τελικούς χρήστες σε συσκευασία η οποία περιλαμβάνει ηλεκτρικούς λαμπτήρες που είναι δυνατόν να αντικαταστήσει στο φωτιστικό ο τελικός χρήστης, η αρχική συσκευασία αυτών των λαμπτήρων περιλαμβάνεται στη συσκευασία του φωτιστικού. Σε αντίθετη περίπτωση,

στο εξωτερικό ή στο εσωτερικό της συσκευασίας του φωτιστικού πρέπει να αναγράφονται, με κάποια άλλη μορφή, οι πληροφορίες που παρέχονται με την αρχική συσκευασία των λαμπτήρων και απαιτούνται κατά τον παρόντα κανονισμό και τους κανονισμούς της Επιτροπής στους οποίους καθορίζονται απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους λαμπτήρες σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ.

Άρθρο 5

Μέθοδοι μετρήσεων

Οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται κατά τα άρθρα 3 και 4 προκύπτουν από αξιόπιστες, ακριβείς και αναπαραγωγίμες διαδικασίες μέτρησης, οι οποίες λαμβάνουν υπόψη τις γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μεθόδους μετρήσεων, σύμφωνα με το παράρτημα V.

Άρθρο 6

Διαδικασία επαλήθευσης για σκοπούς επιτήρησης της αγοράς

Όταν τα κράτη μέλη αξιολογούν τη συμμόρφωση της δηλούμενης τάξης ενεργειακής απόδοσης και κατανάλωσης ενέργειας εφαρμόζουν τη διαδικασία που προβλέπεται στο παράρτημα V.

Άρθρο 7

Αναθεώρηση

Το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή τον επανεξετάζει λαμβάνοντας υπόψη τη συντελεσθείσα τεχνολογική πρόοδο. Κατά την επανεξέταση αξιολογούνται ιδίως οι ανοχές επαλήθευσης που καθορίζονται στο παράρτημα V.

Άρθρο 8

Κατάργηση

Η οδηγία 98/11/ΕΚ καταργείται με ισχύ από την 1η Σεπτεμβρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2012.

Οι παραπομπές στην οδηγία 98/11/ΕΚ νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό. Οι παραπομπές στο παράρτημα IV της οδηγίας 98/11/ΕΚ νοούνται ως παραπομπές στο παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Μεταβατικές διατάξεις

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζονται στα φωτιστικά πριν από την 1η Μαρτίου 2014.

2. Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) και το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως γ) δεν εφαρμόζονται στις έντυπες διαφημίσεις και στο έντυπο διαφημιστικό τεχνικό υλικό που έχουν δημοσιευτεί πριν από την 1η Μαρτίου 2014.

3. Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 98/11/ΕΚ λαμπτήρες οι οποίοι έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2013 συμμορφώνονται με τις διατάξεις της οδηγίας 98/11/ΕΚ.

4. Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 98/11/ΕΚ λαμπτήρες οι οποίοι συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και διατίθενται στην αγορά ή προσφέρονται προς πώληση, μίσθωση ή αγορά με δόσεις πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2013 θεωρείται ότι πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 98/11/ΕΚ.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2013, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.

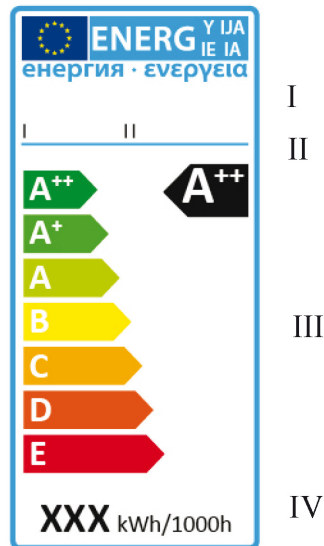
Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ετικέτα

1. ΕΤΙΚΕΤΑ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΠΟΥ ΕΚΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ

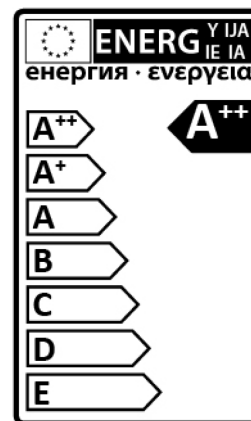
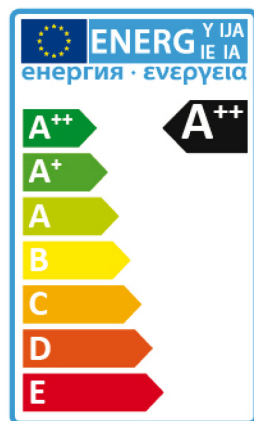
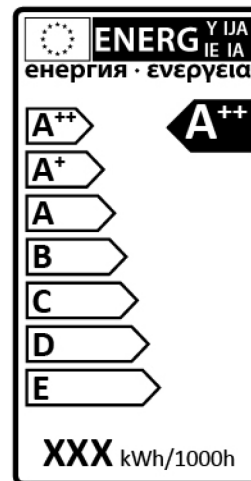
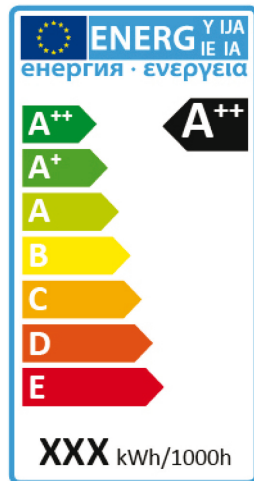
1. Η ετικέτα είναι η ακόλουθως απεικονιζόμενη, εάν δεν τυπώνεται στη συσκευασία:



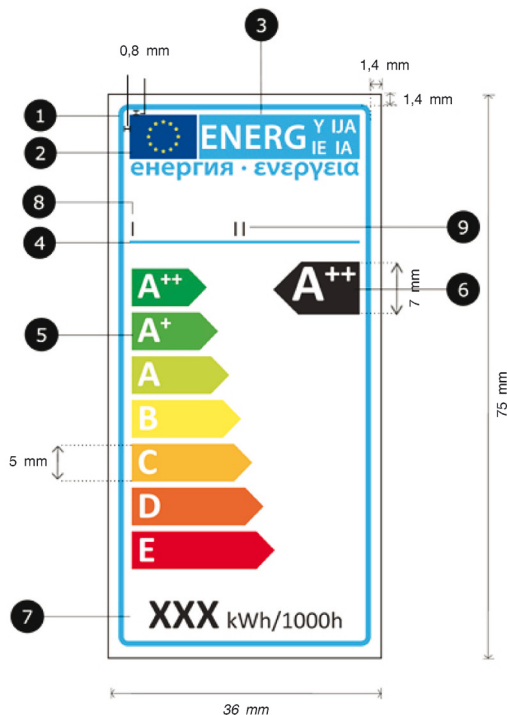
2. Η ετικέτα περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- I. το όνομα/την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή·
- II. το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή, όπου ως «αναγνωριστικό μοντέλου» νοείται ο κωδικός, συνήθως αλφαριθμητικός, για τη διάκριση συγκεκριμένου μοντέλου λαμπτήρα από άλλα μοντέλα με το ίδιο εμπορικό σήμα ή όνομα/επωνυμία προμηθευτή·
- III. την τάξη ενεργειακής απόδοσης όπως προσδιορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα VI· η αιχμή του βέλους που περιέχει την ένδειξη της τάξης ενεργειακής απόδοσης του λαμπτήρα τοποθετείται έναντι της αιχμής του βέλους της σχετικής τάξης ενεργειακής απόδοσης·
- IV. τη σταθμισμένη ετήσια κατανάλωση ενέργειας (E_C), σε kWh ανά 1 000 ώρες, υπολογισμένη και στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο σύμφωνα με το παράρτημα VII.

3. Εάν η ετικέτα τυπώνεται στη συσκευασία και οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχεία I, II και IV περιλαμβάνονται σε άλλο σημείο της συσκευασίας, οι πληροφορίες αυτές επιτρέπεται να παραλείπονται από την ετικέτα. Στην περίπτωση αυτή, η ετικέτα επιλέγεται από τις ακόλουθες εικονογραφήσεις:



4. Η ετικέτα είναι σχεδιασμένη ως ακολούθως.



Όπου:

- α) Οι προδιαγραφές διαστάσεων στην ανωτέρω εικόνα και στο στοιχείο δ) ισχύουν για ετικέτα λαμπτήρα η οποία έχει πλάτος 36 mm και ύψος 75 mm. Εάν η ετικέτα τυπώνεται σε διαφορετικές διαστάσεις, πρέπει εντούτοις για το περιεχόμενό της να τηρούνται οι αναλογίες σύμφωνα με τις ανωτέρω προδιαγραφές.

Η έκδοση της ετικέτας που προδιορίζεται στα σημεία 1 και 2 πρέπει να έχει ελάχιστο πλάτος 36 mm και ελάχιστο ύψος 75 mm και οι εκδόσεις που προδιορίζονται στο σημείο 3 πρέπει να έχουν, αντίστοιχα, ελάχιστο πλάτος 36 mm και ελάχιστο ύψος 68 mm και ελάχιστο πλάτος 36 mm και ελάχιστο ύψος 62 mm. Εάν καμία πλευρά της συσκευασίας δεν είναι αρκετά μεγάλη για να χωρούν η ετικέτα και το περιθώριό της ή εάν η ετικέτα και το περιθώριό της θα κάλυπταν περισσότερο από το 50 % της επιφάνειας της μεγαλύτερης πλευράς, επιτρέπεται να σμικρύνονται η ετικέτα και το περιθώριο, αλλά όχι περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο για να πληρούνται οι δύο προαναφερόμενες προϋποθέσεις. Ωστόσο, σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να σμικρύνεται η ετικέτα σε λιγότερο από 40 % (καθ' ύψος) των κανονικών της διαστάσεων. Εάν η συσκευασία είναι πολύ μικρή ώστε να χωρά ετικέτα τόσο περιορισμένων διαστάσεων, πρέπει να προσαρτάται στον λαμπτήρα ή στη συσκευασία ετικέτα πλάτους 36 mm και ύψους 75 mm.

- β) Το φόντο της ετικέτας είναι λευκό, τόσο για την πολύχρωμη, όσο και για τη μονόχρωμη έκδοση.

- γ) Για την πολύχρωμη έκδοση της ετικέτας, τα χρώματα είναι κωδικοποιημένα με το χρωματικό μοντέλο CMYK —γαλάζιο, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο— σύμφωνα με το ακόλουθο παράδειγμα: 00-70-X-00, όπου: 0 % γαλάζιο, 70 % ματζέντα, 100 % κίτρινο, 0 % μαύρο.

- δ) Η ετικέτα πληροί όλες τις ακόλουθες απαιτήσεις (οι αριθμοί αναφέρονται στην ανωτέρω εικόνα· οι προδιαγραφές για τα χρώματα ισχύουν μόνο για την πολύχρωμη έκδοση της ετικέτας):

❶ **Πάχος περιγράμματος:** 2 pt — χρώμα: 100 % γαλάζιο — στρογγυλεμένες γωνίες: 1 mm.

❷ **Λογότυπος ΕΕ** — χρώματα: X-80-00-00 και 00-00-X-00.

❸ **Λογότυπος κεφαλίδας «ενέργεια»:** χρώμα: X-00-00-00. Εικονόγραμμα όπως απεικονίζεται· λογότυπος ΕΕ και λογότυπος κεφαλίδας «ενέργεια» (μαζί): πλάτος: 30 mm, ύψος: 9 mm.

4 **Περιγράμμα επιμέρους λογοτύπου:** 1 pt — χρώμα: 100 % γαλάζιο — μήκος: 30 mm.

5 **Κλίμακα A++-E**

— **Βέλος:** ύψος: 5 mm, κενό: 0,8 mm — χρώματα:

Ανώτατη τάξη: X-00-X-00,

Δεύτερη τάξη: 70-00-X-00,

Τρίτη τάξη: 30-00-X-00,

Τέταρτη τάξη: 00-00-X-00,

Πέμπτη τάξη: 00-30-X-00,

Εκτη τάξη: 00-70-X-00,

Κατώτατη τάξη: 00-X-X-00.

— **Κείμενο:** έντονη γραμματοσειρά Calibri 15 pt, κεφαλαία και λευκό· σύμβολα «+»: έντονη γραμματοσειρά Calibri 15 pt· εκθέτης, λευκό, ευθυγραμμισμένα σε μία σειρά.

6 **Τάξη ενεργειακής απόδοσης**

— **Βέλος:** πλάτος: 11,2 mm, ύψος: 7 mm, 100 % μαύρο·

— **Κείμενο:** έντονη γραμματοσειρά Calibri 20 pt, κεφαλαία και λευκό· σύμβολα «+»: έντονη γραμματοσειρά Calibri 20 pt· εκθέτης, λευκό, ευθυγραμμισμένα σε μία σειρά.

7 **Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας**

Αριθμητική τιμή: έντονη γραμματοσειρά Calibri 16 pt, 100 % μαύρο και κανονική γραμματοσειρά Calibri 9 pt, 100 % μαύρο.

8 **Όνομα/επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή**

9 **Αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή**

Το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή και το αναγνωριστικό του μοντέλου χωρούν σε χώρο διαστάσεων 30 x 7 mm.

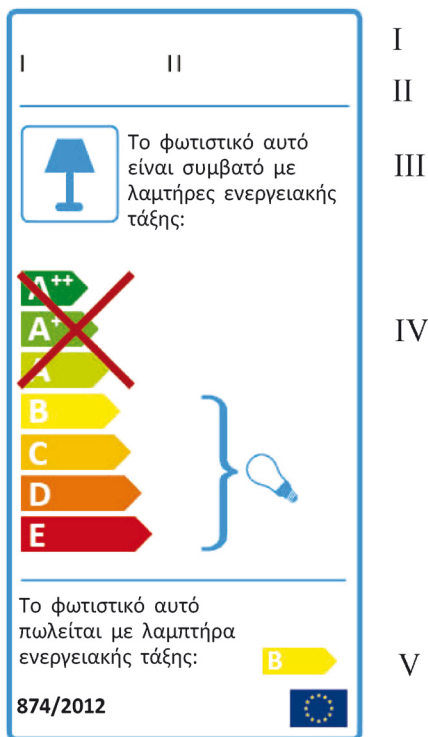
Στην ατομική συσκευασία δεν τοποθετείται ούτε τυπώνεται ούτε προσαρτάται οτιδήποτε επικαλύπτει την ετικέτα ή μειώνει το ευανάγνωστό της.

Κατά παρέκκλιση, εφόσον στο μοντέλο έχει απονεμηθεί οικολογικό σήμα της ΕΕ (EU Ecolabel) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, επιτρέπεται να προστίθεται αντίγραφο του οικολογικού σήματος της ΕΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.2010, σ. 1.

2. ΕΤΙΚΕΤΑ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΕΚΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ

1. Η ετικέτα είναι στην ανάλογη γλώσσα και όπως απεικονίζεται ακολούθως ή στις παραλλαγές υπό τα σημεία 2 και 3.



2. Η ετικέτα περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

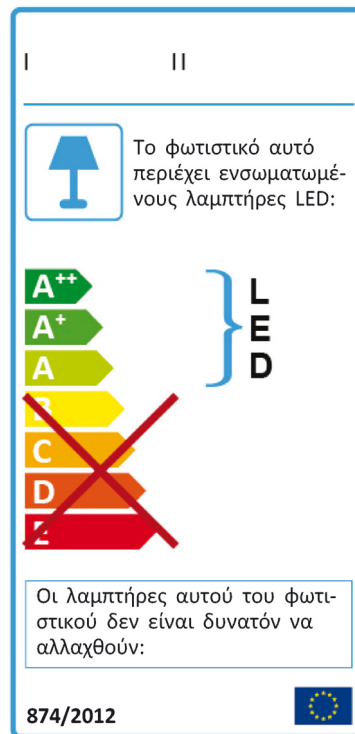
- I. Το όνομα/την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή.
- II. Το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή, όπου ως «αναγνωριστικό μοντέλου» νοείται ο κωδικός, συνήθως αλφαριθμητικός, για τη διάκριση συγκεκριμένου μοντέλου φωτιστικού από άλλα μοντέλα με το ίδιο εμπορικό σήμα ή όνομα/επωνυμία προμηθευτή.
- III. Τη φράση η οποία αναγράφεται στο παράδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 1 ή μία από τις εναλλακτικές φράσεις από τα παραδείγματα στο κατωτέρω σημείο 3, ανάλογα με την περίπτωση. Αντί της λέξης «φωτιστικό» επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ακριβέστερος όρος που να δηλώνει τον τύπο του συγκεκριμένου φωτιστικού ή το προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο το φωτιστικό (π.χ. έπιπλο), υπό την προϋπόθεση ότι παραμένει σαφές πως ο όρος αναφέρεται στο προς πώληση προϊόν που λειτουργεί με τις φωτεινές πηγές.
- IV. Το εύρος των τάξεων ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με το μέρος 1 του παρόντος παραρτήματος, καθώς και, κατά περίπτωση, τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) εικονόγραμμα «βολβού», με το οποίο επισημαίνονται οι τάξεις των αντικαταστάσιμων από τον χρήστη λαμπτήρων που είναι συμβατοί με το φωτιστικό σύμφωνα με τις σύγχρονες απαιτήσεις για τη συμβατότητα·
 - β) σταυρό στις τάξεις λαμπτήρων που δεν είναι συμβατοί με το φωτιστικό σύμφωνα με τις σύγχρονες απαιτήσεις για τη συμβατότητα·
 - γ) τα γράμματα «LED» διατεταγμένα κάθετα κατά μήκος των τάξεων A έως A++, εάν το φωτιστικό περιέχει ενόπτες LED οι οποίες δεν προορίζονται να αφαιρεθούν από τον τελικό χρήστη. Όταν το εν λόγω φωτιστικό δεν περιλαμβάνει λυχνιολαβές για αντικαταστάσιμους από τον χρήστη λαμπτήρες, οι τάξεις από B έως E καλύπτονται με σταυρό.

V. Μία από τις ακόλουθες εναλλακτικές φράσεις, ανάλογα με την περίπτωση:

- α) εάν το φωτιστικό λειτουργεί με λαμπτήρες αντικαταστάσιμους από τον τελικό χρήστη και οι εν λόγω λαμπτήρες περιλαμβάνονται στη συσκευασία του φωτιστικού, τη φράση η οποία αναγράφεται στο παράδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 1, μαζί με τις κατάλληλες τάξεις ενεργειακής απόδοσης. Όπου χρειάζεται, η φράση είναι δυνατό να προσαρμόζεται για να αναφέρονται ένας ή περισσότεροι λαμπτήρες και να απαριθμούνται διάφορες τάξεις ενεργειακής απόδοσης·
- β) εάν το φωτιστικό περιέχει μόνο ενότητες LED οι οποίες δεν προορίζονται να αφαιρεθούν από τον τελικό χρήστη, τη φράση η οποία αναγράφεται στο παράδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 3 στοιχείο β)·
- γ) εάν το φωτιστικό περιέχει ενότητες LED οι οποίες δεν προορίζονται να αφαιρεθούν από τον τελικό χρήστη και λυχνιολαβές για αντικαταστάσιμους λαμπτήρες οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία του φωτιστικού, τη φράση η οποία αναγράφεται στο παράδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 3 στοιχείο δ)·
- δ) εάν το φωτιστικό λειτουργεί μόνο με λαμπτήρες αντικαταστάσιμους από τον τελικό χρήστη οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία του φωτιστικού, ο χώρος παραμένει κενός, όπως στο παράδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 3) στοιχείο α).
3. Οι ακόλουθες απεικονίσεις παρέχουν παραδείγματα τυπικών ετικετών φωτιστικού διαφορετικών από την απεικόνιση στο σημείο 1, χωρίς ωστόσο να παρουσιάζονται όλοι οι πιθανοί συνδυασμοί.
- α) Φωτιστικό το οποίο λειτουργεί με λαμπτήρες αντικαταστάσιμους από τον χρήστη, είναι συμβατό με λαμπτήρες όλων των τάξεων ενεργειακής απόδοσης και δεν συμπεριλαμβάνει τους λαμπτήρες:



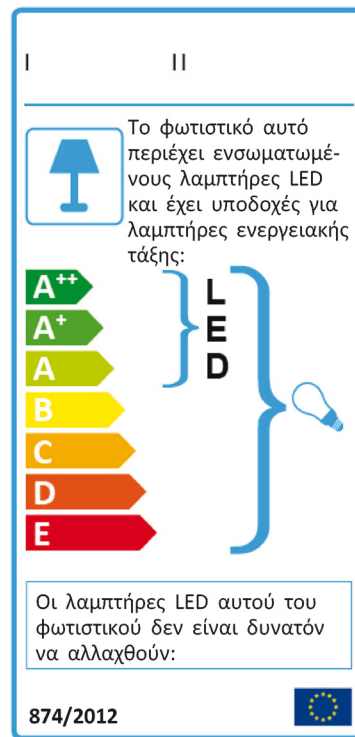
β) Φωτιστικό το οποίο περιέχει μόνο μη αντικαταστάσιμες ενότητες LED:



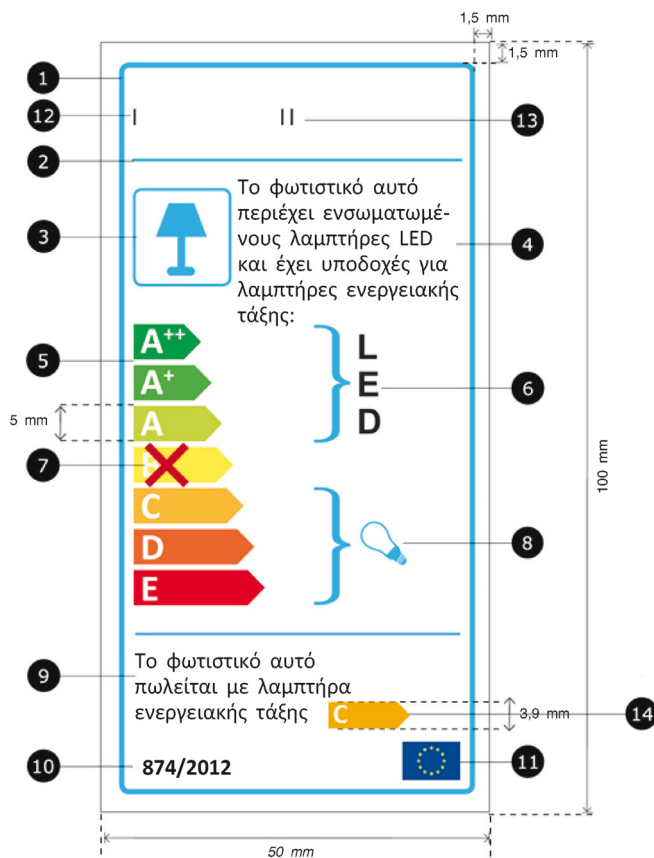
γ) Φωτιστικό το οποίο περιέχει μη αντικαταστάσιμες ενότητες LED και λυχνιολαβές για λαμπτήρες αντικαταστάσιμους από τον χρήστη και συμπεριλαμβάνει τους λαμπτήρες:



- δ) Φωτιστικό το οποίο περιέχει μη αντικαταστάσιμες ενότητες LED και λυχνιολαβές για λαμπτήρες αντικαταστάσιμους από τον χρήστη και δεν συμπεριλαμβάνει τους λαμπτήρες:



4. Η ετικέτα είναι σχεδιασμένη σύμφωνα με τις ακόλουθες εικόνες:



- α) Αυτή η έκδοση ετικέτας έχει ελάχιστο πλάτος 50 mm και ελάχιστο ύψος 100 mm.
- β) Το φόντο είναι λευκό ή διαφανές, αλλά οι τάξεις ενεργειακής απόδοσης αναγράφονται πάντα με λευκούς χαρακτήρες. Όταν το φόντο είναι διαφανές, ο έμπορος εξασφαλίζει ότι η ετικέτα τοποθετείται σε επιφάνεια που είναι λευκή ή χρώματος ανοιχτού γκρι ώστε να διατηρείται το ευανάγνωστο όλων των στοιχείων της ετικέτας.
- γ) Τα χρώματα είναι κωδικοποιημένα με το χρωματικό μοντέλο CMYK —γαλάζιο, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο— σύμφωνα με το ακόλουθο παράδειγμα: 00-70-X-00 όπου: 0 % γαλάζιο, 70 % ματζέντα, 100 % κίτρινο, 0 % μαύρο.
- δ) Η ετικέτα πληροί όλες τις ακόλουθες απαιτήσεις (οι αριθμοί αναφέρονται στην ανωτέρω εικόνα· οι προδιαγραφές για τα χρώματα ισχύουν μόνο για την έγχρωμη έκδοση της ετικέτας):

- ❶ **Πάχος περιγράμματος:** 2 pt — χρώμα: 100 % γαλάζιο — στρογγυλεμένες γωνίες: 1 mm.
- ❷ **Περίγραμμα επιμέρους λογοτύπου:** 1 pt — χρώμα: 100 % γαλάζιο — μήκος: 43 mm.
- ❸ **Λογότυπος φωτιστικού:** πάχος: 1 pt — χρώμα: 100 % γαλάζιο — μέγεθος: 13 mm x 13 mm — στρογγυλεμένες γωνίες: 1 mm. Εικονόγραμμα όπως απεικονίζεται ή εικονόγραμμα ή φωτογραφία από τον προμηθευτή, εάν περιγράφει καλύτερα το φωτιστικό που αφορά η ετικέτα.
- ❹ **Κείμενο:** κανονική γραμματοσειρά Calibri 9 pt ή μεγαλύτερα, 100 % μαύρο
- ❺ **Κλίμακα A++-E**
— **Βέλος:** ύψος: 5 mm, κενό: 0,8 mm — χρώματα:

Ανώτατη τάξη: X-00-X-00,

Δεύτερη τάξη: 70-00-X-00,

Τρίτη τάξη: 30-00-X-00,

Τέταρτη τάξη: 00-00-X-00,

Πέμπτη τάξη: 00-30-X-00,

Έκτη τάξη: 00-70-X-00,

Κατώτατη τάξη: 00-X-X-00.

— **Κείμενο:** έντονη γραμματοσειρά Calibri 14 pt, κεφαλαία και λευκό· σύμβολα «+»: έντονη γραμματοσειρά Calibri 14 pt· εκθέτης, λευκό, ευθυγραμμισμένα σε μία σειρά.

⑥ **Κείμενο LED:** κανονική γραμματοσειρά Verdana 15 pt, 100 % μαύρο

⑦ **Σταυρός:** χρώμα: 13-X-X-04, πάχος: 3 pt

⑧ **Λογότυπος βολβού:** εικονόγραμμα, όπως απεικονίζεται

⑨ **Κείμενο:** κανονική γραμματοσειρά Calibri 10 pt ή μεγαλύτερη, 100 % μαύρο

⑩ **Αρίθμηση του κανονισμού:** έντονη γραμματοσειρά Calibri 10 pt, 100 % μαύρο

⑪ **Λογότυπος ΕΕ:** χρώματα: X-80-00-00 και 00-00-X-00

⑫ **Όνομα/επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή**

⑬ **Αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή:**

Το όνομα/την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή και το αναγνωριστικό του μοντέλου πρέπει να χωρούν σε χώρο διαστάσεων 43 x 10 mm.

⑭ **Βέλος ενεργειακής τάξης**

— **Βέλος:** ύψος: 3,9 mm, πλάτος: όπως ορίζεται στην εικόνα του σημείου 4 αλλά σμικρυνόμενο με την ίδια αναλογία όπως το ύψος, χρώμα: το χρώμα που ορίζεται στο σημείο ⑤, αναλόγως.

— **Κείμενο:** έντονη γραμματοσειρά Calibri 10,5 pt, κεφαλαία και λευκό· σύμβολα «+»: έντονη γραμματοσειρά Calibri 10,5 pt· εκθέτης, λευκό, ευθυγραμμισμένα σε μία σειρά.

Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος για να απεικονίζονται τα βέλη ενεργειακής τάξης εντός της περιοχής για τη φράση που αναφέρεται στο σημείο 2V στοιχείο α), επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τον σκοπό αυτό η περιοχή μεταξύ του αριθμού του κανονισμού και του λογότυπου της ΕΕ.

- ε) Επιτρέπεται επίσης οριζόντιος προσανατολισμός της ετικέτας, οπότε το ελάχιστο πλάτος είναι 100 mm και το ελάχιστο ύψος 50 mm. Τα στοιχεία της ετικέτας περιγράφονται στα στοιχεία β) έως δ) και είναι διατεταγμένα σύμφωνα με τα κατωτέρω παραδείγματα, ανάλογα με την περίπτωση. Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος για τα βέλη ενεργειακής τάξης στο πλαίσιο κειμένου αριστερά από την κλίμακα A++ έως E, το εν λόγω πλαίσιο επιτρέπεται να διευρύνεται κατακόρυφα όσο χρειάζεται.

Το φωτιστικό αυτό είναι συμβατό με λαμπτήρες ενεργειακής τάξης:

Το φωτιστικό αυτό πωλείται με λαμπτήρα ενεργειακής τάξης: **B**

I II 874/2012

Το φωτιστικό αυτό περιέχει ενσωματωμένους λαμπτήρες LED:

Οι λαμπτήρες αυτού του φωτιστικού δεν είναι δυνατόν να αλλαχθούν:

I II 874/2012

Το φωτιστικό αυτό είναι συμβατό με λαμπτήρες ενεργειακής τάξης:

I II 874/2012

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δελτίο προϊόντος για ηλεκτρικούς λαμπτήρες

Το δελτίο περιέχει τις πληροφορίες που καθορίζονται για την ετικέτα. Όταν δεν παρέχονται φυλλάδια προϊόντος, η ετικέτα που συνοδεύει το προϊόν μπορεί επίσης να θεωρείται ως δελτίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τεχνική τεκμηρίωση

Η τεχνική τεκμηρίωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2 στοιχείο α) περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- α) όνομα/επωνυμία και διεύθυνση του προμηθευτή·
- β) γενική περιγραφή του μοντέλου, επαρκή για να αναγνωρίζεται σαφώς και εύκολα·
- γ) κατά περίπτωση, τα στοιχεία αναφοράς των εναρμονισμένων προτύπων που εφαρμόστηκαν·
- δ) κατά περίπτωση, άλλα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν·
- ε) τα στοιχεία ταυτότητας και την υπογραφή του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να δεσμεύει τον προμηθευτή·
- στ) τις τεχνικές παραμέτρους για τον προσδιορισμό της ενεργειακής κατανάλωσης και της ενεργειακής απόδοσης στην περίπτωση των ηλεκτρικών λαμπτήρων και της συμβατότητας με λαμπτήρες στην περίπτωση των φωτιστικών, προσδιορίζοντας τουλάχιστον έναν ρεαλιστικό συνδυασμό ρυθμίσεων του προϊόντος και συνθηκών για τη δοκιμή του·
- ζ) προκειμένου για ηλεκτρικούς λαμπτήρες, τα αποτελέσματα των υπολογισμών που εκτελέστηκαν κατά το παράρτημα VII.

Οι πληροφορίες που περιέχει η εν λόγω τεχνική τεκμηρίωση επιτρέπεται να συγχωνεύονται με την τεχνική τεκμηρίωση που παρέχεται σύμφωνα με τα μέτρα κατά την οδηγία 2009/125/ΕΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στην περίπτωση που δεν αναμένεται ότι οι τελικοί ιδιοκτήτες θα δουν εκτεθειμένο το προϊόν

1. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) παρέχονται με την ακόλουθη σειρά:
 - α) τάξη ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με το παράρτημα VI·
 - β) όταν απαιτείται βάσει του παραρτήματος I, σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά 1 000 ώρες, στρωγγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο και υπολογισμένη σύμφωνα με το παράρτημα VII μέρος 2.
2. Εφόσον παρέχονται και άλλες πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο δελτίο του προϊόντος, τηρούνται η μορφή και η σειρά που καθορίζεται στο παράρτημα II.
3. Το μέγεθος των χαρακτήρων και η γραμματοσειρά με τα οποία εκτυπώνονται ή παρουσιάζονται όλες οι πληροφορίες κατά το παρόν παράρτημα είναι ευανάγνωστα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Διαδικασία επαλήθευσης για σκοπούς επιτήρησης της αγοράς

Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την επιτήρηση της αγοράς ενημερώνουν τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα αποτελέσματα των ελέγχων επιτήρησης της αγοράς.

Οι αρχές των κρατών μελών χρησιμοποιούν διαδικασίες μέτρησης αξιόπιστες, ακριβείς και αναπαραγώγιμες, οι οποίες λαμβάνουν υπόψη τις γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μεθόδους μετρήσεων, καθώς και τις μεθόδους που καθορίζονται σε έγγραφα τα στοιχεία αναφοράς των οποίων έχουν δημοσιευθεί προς τον σκοπό αυτό στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΚΑΙ ΕΝΟΤΗΤΕΣ LED ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΩΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Για τους σκοπούς του ελέγχου της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 3 και 4, οι αρχές των κρατών μελών υποβάλλουν σε δοκιμή παρτίδα δειγμάτων αποτελούμενη από τουλάχιστον είκοσι ίδιου μοντέλου λαμπτήρες του ίδιου κατασκευαστή, οι οποίοι λαμβάνονται, στον βαθμό που είναι δυνατό, σε ίση αναλογία από τέσσερα τυχαία επιλεγμένες πηγές και λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνικές παραμέτρους που αναφέρονται στην τεχνική τεκμηρίωση σύμφωνα με το παράρτημα III στοιχείο στ).

Το μοντέλο θεωρείται ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 3 και 4 εάν ο δείκτης ενεργειακής απόδοσης του μοντέλου αντιστοιχεί στη δηλούμενη τάξη ενεργειακής απόδοσης και οι μέσοι όροι των αποτελεσμάτων της παρτίδας δεν αποκλίνουν πέραν του 10 % από τις οριακές τιμές, τις τιμές κατωφλίου ή τις δηλούμενες τιμές (συμπεριλαμβανομένου του δείκτη ενεργειακής απόδοσης).

Σε αντίθετη περίπτωση, θεωρείται ότι το μοντέλο δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 3 και 4.

Οι ανοχές απόκλισης που αναφέρονται ανωτέρω αφορούν μόνο την επαλήθευση των παραμέτρων που μετρούν οι αρχές των κρατών μελών και δεν χρησιμοποιούνται από τον προμηθευτή στην τεχνική τεκμηρίωση ως επιτρεπόμενη ανοχή για τις αριθμητικές τιμές προκειμένου να επιτυγχάνει υψηλότερη τάξη ενεργειακής απόδοσης.

Οι δηλούμενες τιμές δεν πρέπει να είναι ευνοϊκότερες για τον προμηθευτή από ό,τι οι τιμές που αναφέρονται στην τεχνική τεκμηρίωση.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΤΕΘΟΥΝ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ Ή ΣΤΟΥΣ ΤΕΛΙΚΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Το φωτιστικό θεωρείται ότι πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 3 και 4 εάν συνοδεύεται από τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και εάν διαπιστωθεί ότι είναι συμβατό με τους λαμπτήρες με τους οποίους θεωρείται συμβατό σύμφωνα με το παράρτημα I μέρος 2 σημείο 2IV στοιχεία α) και β), εφαρμόζοντας σύγχρονες μεθόδους και κριτήρια για την αξιολόγηση της συμβατότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Τάξεις ενεργειακής απόδοσης

Η τάξη ενεργειακής απόδοσης των λαμπτήρων καθορίζεται με βάση τον δείκτη ενεργειακής απόδοσης (*Energy Efficiency Index, EEI*) των λαμπτήρων κατά τον πίνακα 1.

Ο EEI των λαμπτήρων προσδιορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα VII.

Πίνακας 1

Τάξεις ενεργειακής απόδοσης λαμπτήρων

Τάξη ενεργειακής απόδοσης	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EEI) μη κατευθυντικών λαμπτήρων	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EEI) κατευθυντικών λαμπτήρων
A++ (ανώτατη απόδοση)	$EEI \leq 0,11$	$EEI \leq 0,13$
A+	$0,11 < EEI \leq 0,17$	$0,13 < EEI \leq 0,18$
A	$0,17 < EEI \leq 0,24$	$0,18 < EEI \leq 0,40$
B	$0,24 < EEI \leq 0,60$	$0,40 < EEI \leq 0,95$
C	$0,60 < EEI \leq 0,80$	$0,95 < EEI \leq 1,20$
D	$0,80 < EEI \leq 0,95$	$1,20 < EEI \leq 1,75$
E (κατώτατη απόδοση)	$EEI > 0,95$	$EEI > 1,75$

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Μέθοδος υπολογισμού του δείκτη ενεργειακής απόδοσης και της κατανάλωσης ενέργειας

1. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Για τον υπολογισμό του δείκτη ενεργειακής απόδοσης (EEI) μοντέλου, η διορθωμένη ισχύς λόγω απωλειών από τη διάταξη ελέγχου συγκρίνεται με την οικεία ισχύ αναφοράς. Η ισχύς αναφοράς υπολογίζεται από την ωφέλιμη φωτεινή ροή, που είναι η συνολική φωτεινή ροή στην περίπτωση των μη κατευθυντικών λαμπτήρων και η φωτεινή ροή σε κώνο 90° ή 120° στην περίπτωση των κατευθυντικών λαμπτήρων.

Ο EEI υπολογίζεται ως ακολούθως και στρογγυλοποιείται στο δεύτερο δεκαδικό ψηφίο:

$$EEI = P_{cor}/P_{ref}$$

όπου:

P_{cor} είναι η διαβαθμισμένη ισχύς (P_{rated}) για τα μοντέλα χωρίς εξωτερική διάταξη ελέγχου και η διαβαθμισμένη ισχύς (P_{rated}) διορθωμένη σύμφωνα με τον πίνακα 2 για τα μοντέλα με εξωτερική διάταξη ελέγχου. Η διαβαθμισμένη ισχύς των λαμπτήρων μετρείται στην ονομαστική τάση εισόδου.

Πίνακας 2

Διόρθωση ισχύος εάν το μοντέλο χρειάζεται εξωτερική διάταξη ελέγχου

Πεδίο εφαρμογής της διόρθωσης	Διόρθωση ισχύος λόγω απωλειών από τη διάταξη ελέγχου (P_{cor})
Λαμπτήρες που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα αλογόνου	$P_{rated} \times 1,06$
Λαμπτήρες που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα LED	$P_{rated} \times 1,10$
Λαμπτήρες φθορισμού διαμέτρου 16 mm (λαμπτήρες T5) και λαμπτήρες φθορισμού ενός κάλυκα 4 ακίδων που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου	$P_{rated} \times 1,10$
Λοιποί λαμπτήρες που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα φθορισμού	$P_{rated} \times \frac{0,24\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0103\Phi_{use}}{0,15\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0097\Phi_{use}}$
Λαμπτήρες που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα εκκένωσης υψηλής έντασης	$P_{rated} \times 1,10$
Λαμπτήρες που λειτουργούν με εξωτερική διάταξη ελέγχου λαμπτήρα νατρίου χαμηλής πίεσης	$P_{rated} \times 1,15$

P_{ref} είναι η ισχύς αναφοράς που υπολογίζεται από την ωφέλιμη φωτεινή ροή (Φ_{use}) του μοντέλου με τους ακόλουθους μαθηματικούς τύπους:

για μοντέλα με $\Phi_{use} < 1\,300$ lumen: $P_{ref} = 0,88\sqrt{\Phi_{use}} + 0,049\Phi_{use}$

για μοντέλα με $\Phi_{use} \geq 1\,300$ lumen: $P_{ref} = 0,07341\Phi_{use}$

Η ωφέλιμη φωτεινή ροή (Φ_{use}) ορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα 3.

Πίνακας 3

Ορισμός της ωφέλιμης φωτεινής ροής

Μοντέλο	Ωφέλιμη φωτεινή ροή (Φ_{use})
Μη κατευθυντικοί λαμπτήρες	Συνολική διαβαθμισμένη φωτεινή ροή(Φ)
Κατευθυντικοί λαμπτήρες με γωνία δέσμης $\geq 90^\circ$ πλην των λαμπτήρων νήματος, σε συσκευασία που φέρει κείμενο ή γράφημα το οποίο προειδοποιεί ότι οι λαμπτήρες αυτοί δεν είναι κατάλληλοι για φωτισμό έμφασης	Διαβαθμισμένη φωτεινή ροή σε κώνο 120° (Φ_{120°)
Λοιποί κατευθυντικοί λαμπτήρες	Διαβαθμισμένη φωτεινή ροή σε κώνο 90° (Φ_{90°)

2. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Η σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας (E_c) υπολογίζεται σε kWh/1 000 h ως ακολούθως και στρογγυλοποιείται στο δεύτερο δεκαδικό ψηφίο:

$$E_c = \frac{P_{\text{cor}} \times 1\,000\,h}{1\,000}$$

όπου P_{cor} είναι η διορθωμένη ισχύς λόγω απωλειών από τη διάταξη ελέγχου λαμπτήρα σύμφωνα με το ανωτέρω μέρος 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 875/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2012

για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2011 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω εισαγωγών ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Γ. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΑΙΤΗΣΗ

(1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να διερευνήσει την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για να υπαγάγει σε καταγραφή τις εισαγωγές ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι.

(2) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 14 Αυγούστου 2012 από την Ένωση ευρωπαϊών κατασκευαστών ποδηλάτων (EBMA) εξ ονόματος της In Cycles – Montagem e Comercio de Bicicletas, Ldo, της SC. EUROSPORT DHS S.A. και της MAX-COM Ltd, τριών ενωσιακών παραγωγών ποδηλάτων.

Β. ΠΡΟΪΟΝ

(3) Το προϊόν το οποίο αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι δίτροχα ποδήλατα και άλλα ποδήλατα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, τα οποία υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 30 και ex 8712 00 70 (κωδικός ΤΑΡΙΚ 8712 00 70 90), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το οικείο προϊόν»).

(4) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με το προϊόν που προσδιορίζεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, αλλά αποστέλλεται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι, και υπάγεται προς το παρόν στους ίδιους κωδικούς ΣΟ με το οικείο προϊόν («προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας»).

(5) Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος και που αποτελούν πιθανώς αντικείμενο καταστρατήγησης συνίστανται σε μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2011 του Συμβουλίου⁽²⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1524/2000 του Συμβουλίου⁽³⁾ και τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 του Συμβουλίου⁽⁴⁾.

Δ. ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

(6) Η αίτηση περιλαμβάνει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας καταστρατηγούνται με τη μεταφόρτωση μέσω Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας και μέσω της εκτροπής των εργασιών συναρμολόγησης ορισμένων ανταλλακτικών ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία.

(7) Τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν είναι τα εξής:

(8) Η αίτηση καταδεικνύει ότι, μετά την αύξηση του δασμού αντιντάμπινγκ στο οικείο προϊόν η οποία επιβλήθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 του Συμβουλίου, παρατηρήθηκε σημαντική μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία στην Ένωση, για την οποία δεν υπάρχει επαρκής λόγος ή αιτιολόγηση άλλη από την επιβολή του δασμού.

(9) Η μεταβολή αυτή φαίνεται ότι οφείλεται στη μεταφόρτωση ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας στην Ένωση, καθώς και στην εκτροπή των εργασιών συναρμολόγησης στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία.

(10) Επιπλέον, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στο υπό εξέταση προϊόν εξουδετερώνονται, τόσο όσον αφορά την ποσότητα όσο και την τιμή. Σημαντικής ποσότητας εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας φαίνεται να έχουν αντικαταστήσει τις εισαγωγές του οικείου

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 6.10.2011, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 183 της 14.7.2005, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

προϊόντος. Επιπλέον, υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας γίνονται σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιογόνου τιμής που καθορίστηκε στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων.

- (11) Τέλος, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι τιμές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική τιμή που είχε καθοριστεί προηγουμένως για το υπό εξέταση προϊόν.
- (12) Εάν, κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστωθούν πρακτικές καταστρατήγησης μέσω της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, της Σρι Λάνκα και της Τυνησίας που προβλέπονται στο άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, εκτός από τη μεταφόρτωση και τις εργασίες συναρμολόγησης, η έρευνα μπορεί να καλύψει και αυτές τις πρακτικές.

Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (13) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την κίνηση έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και την υπαγωγή σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, των εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι.

α) Ερωτηματολόγια

- (14) Η Επιτροπή, για να λάβει τις πληροφορίες που κρίνει απαραίτητες για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγέων/παραγωγών στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγέων/παραγωγών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στους γνωστούς εισαγωγείς και στις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων στην Ένωση και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, της Σρι Λάνκα και της Τυνησίας. Κατά περίπτωση, μπορεί να ζητηθούν πληροφορίες και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (15) Σε κάθε περίπτωση, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (16) Οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, της Σρι Λάνκα και της Τυνησίας θα ενημερωθούν για την έναρξη της έρευνας.

β) Συγκέντρωση πληροφοριών και διεξαγωγή ακροάσεων

- (17) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να υποβάλουν αποδεικτικά

στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

γ) Απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής εισαγωγών ή από τα μέτρα

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μπορούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής ή από τα μέτρα, εάν η εισαγωγή δεν συνιστά καταστρατήγηση.
- (19) Επειδή η πιθανή καταστρατήγηση πραγματοποιείται εκτός της Ένωσης, είναι δυνατόν να χορηγηθούν απαλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε παραγωγούς δίτροχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν συνδέονται⁽¹⁾ με κανέναν παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα⁽²⁾ και που διαπιστώνεται ότι δεν εμπλέκονται σε πρακτικές καταστρατήγησης όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί που επιθυμούν να τύχουν απαλλαγής θα πρέπει να υποβάλουν αίτηση δεόντως τεκμηριωμένη με αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

ΣΤ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα υποβάλλονται σε καταγραφή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η καταστρατήγηση, θα είναι δυνατή η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ κατάλληλου ύψους, από την ημερομηνία επιβολής της υποχρέωσης καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία.

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των επιχειρηματικών εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

(2) Ωστόσο, ακόμη και αν οι παραγωγοί συνδέονται, υπό την προεκτεθείσα έννοια, με επιχειρήσεις που υπόκεινται στα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (τα αρχικά μέτρα αντιντάμπινγκ), μπορεί και πάλι να χορηγηθεί απαλλαγή αν δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η σχέση με τις επιχειρήσεις που υπόκεινται στα αρχικά μέτρα έγινε ή χρησιμοποιήθηκε για την καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων.

Z. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

- (21) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, θα πρέπει να καθοριστούν προθεσμίες εντός των οποίων:
- τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ή τυχόν άλλα στοιχεία, προκειμένου να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα,
 - οι παραγωγοί στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία μπορούν να ζητήσουν απαλλαγή από την καταγραφή των εισαγωγών ή από τα μέτρα,
 - τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (22) Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

H. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

- (23) Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, μπορεί να συνάγονται συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (24) Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (25) Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν, αλλά μόνο εν μέρει, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

Θ. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (26) Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

I. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- (27) Σημειώνεται ότι οποιαδήποτε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρωθούν σε αυτή την έρευνα θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

ΙΑ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΚΡΟΑΣΕΩΝ

- (28) Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, τις διαφωνίες σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, τις αιτήσεις παράτασης προθεσμιών και τις αιτήσεις ακρόασης τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους.
- (29) Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση των μερών ώστε να καταστεί δυνατή η παρουσίαση διαφορετικών απόψεων και η προβολή επιχειρημάτων προς αντίκρουση των ισχυρισμών της άλλης πλευράς.
- (30) Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Αρχίζει έρευνα δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, για να καθοριστεί αν οι εισαγωγές στην Ένωση δίτροχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι, τα οποία υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 30 και ex 8712 00 70 (κωδικός TARIC 8712 00 30 10 και 8712 00 70 91) καταστρατηγούν τα μέτρα που έχουν επιβληθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2011 του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, με σκοπό την καταγραφή των εισαγωγών που ορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, στην Ένωση.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει, με κανονισμό, από τις τελωνειακές αρχές να παύσουν την καταγραφή όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση προϊόντων που κατασκευάζονται από παραγωγούς οι οποίοι ζήτησαν απαλλαγή από την καταγραφή και πληρούν τις προϋποθέσεις χορήγησης απαλλαγής.

Άρθρο 3

1. Τα ερωτηματολόγια πρέπει να ζητηθούν από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από τη δημοσίευσή του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, οφείλουν να αναγγελλθούν επικοινωνώντας με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες, εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά.

3. Οι παραγωγοί στην Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία που ζητούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή από τα μέτρα οφείλουν να υποβάλουν αίτηση συνοδευόμενη από τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών.

4. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

5. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία τους, την ταχυδρομική τους διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους, καθώς και τους αριθμούς τους τηλεφώνου και φαξ. Ωστόσο, κάθε εξουσιοδότηση και υπογεγραμμένο πιστοποιητικό που συνοδεύει απαντήσεις σε ερωτηματολόγια ή επικαιροποιήσεις τους πρέπει να υποβάλλεται σε χαρτί, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στη διεύθυνση που ακολουθεί. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού

κανονισμού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευτούν την κατάλληλη σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Όλα τα στοιχεία που υποβάλλονται γραπτώς, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη εμπιστευτικώς πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής)⁽¹⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψη, η οποία πρέπει να φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties» (για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ: +32 22985353

Ηλ. ταχ.: TRADE-R563-BICYCLES-CIRC@ec.europa.eu

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 876/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	57,9
	XS	46,1
	ZZ	52,0
0707 00 05	MK	13,4
	TR	126,8
	ZZ	70,1
0709 93 10	TR	115,6
	ZZ	115,6
0805 50 10	AR	93,8
	CL	98,0
	TR	96,0
	UY	67,7
	ZA	89,9
	ZZ	89,1
0806 10 10	MK	37,9
	TR	129,5
	ZZ	83,7
0808 10 80	BR	89,7
	CL	87,3
	NZ	128,4
	US	181,6
	ZA	108,5
	ZZ	119,1
0808 30 90	CN	99,9
	TR	113,8
	ZA	144,5
	ZZ	119,4
0809 30	TR	150,2
	ZZ	150,2
0809 40 05	IL	60,4
	XS	74,4
	ZZ	67,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 877/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2011/2012 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 860/2012 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2012.

- (2) Τα στοιχεία που έχει, επί του παρόντος, στη διάθεσή της η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

- (3) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 255 της 21.9.2012, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 26 Σεπτεμβρίου 2012

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 12 10 ⁽¹⁾	34,90	0,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	34,90	4,14
1701 13 10 ⁽¹⁾	34,90	0,82
1701 13 90 ⁽¹⁾	34,90	4,43
1701 14 10 ⁽¹⁾	34,90	0,82
1701 14 90 ⁽¹⁾	34,90	4,43
1701 91 00 ⁽²⁾	44,01	4,27
1701 99 10 ⁽²⁾	44,01	1,13
1701 99 90 ⁽²⁾	44,01	1,13
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ιταλία

(2012/517/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ιταλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ⁽¹⁾ και 2010/29/ΕΕ⁽²⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έχει κενωθεί λόγω της λήξης της θητείας του κ. Angelo ZUBBANI,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται στην Επιτροπή των Περιφερειών ως αναπληρωματικό μέλος, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

— ο κ. Leoluca ORLANDO, *Sindaco del Comune di Palermo*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

(¹) ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.

(²) ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο τακτικών και τριών αναπληρωματικών μελών από την Κύπρο

(2012/518/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της κυπριακής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ ⁽¹⁾ και 2010/29/ΕΕ ⁽²⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.
- (2) Δύο θέσεις τακτικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έμειναν κενές λόγω της λήξης της θητείας του κ. Σάββα ΗΛΙΟΦΩΤΟΥ και του κ. Ευγενίου ΜΙΧΑΗΛ. Τρεις θέσεις αναπληρωματικών μελών έμειναν κενές λόγω της λήξης της θητείας του κ. Ανδρέα ΜΟΥΣΑΙΟΥ, του κ. Ανδρέα ΧΑΤΖΗΛΟΪΖΟΥ και του κ. Χριστοφή ΑΝΤΩΝΙΟΥ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

α) ως τακτικά μέλη:

- η κ. Λουΐζα ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗ, αντιδήμαρχος Έγκωμης
- ο κ. Λούης ΚΟΥΜΕΝΙΔΗΣ, πρόεδρος Κ.Σ. Κάτω Λευκάρων

και

β) ως αναπληρωματικά μέλη:

- ο κ. Σάββας ΒΕΡΓΑΣ, δήμαρχος Πάφου
- ο κ. Γλαύκος ΚΑΡΙΟΛΟΥ, δήμαρχος Κερύνειας
- ο κ. Γεώργιος ΙΑΚΩΒΟΥ, πρόεδρος Κ.Σ. Αγίων Τριμιθιάς.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο αναπληρωματικών μελών από την Πολωνία

(2012/519/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της πολωνικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ ⁽¹⁾ και 2010/29/ΕΕ ⁽²⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.
- (2) Λόγω της λήξης της θητείας των κκ. Jacek CZERNIAK και Marcin JABŁOŃSKI, έχουν κενωθεί δύο θέσεις αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται στην Επιτροπή των Περιφερειών ως αναπληρωματικό μέλος, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

- κ. Piotr CAŁBECKI, *Marszałek Województwa Kujawsko-Pomorskiego*
- κ. Jarosław DWORZAŃSKI, *Marszałek Województwa Podlaskiego*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους από την Ιταλία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2012/520/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ιταλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ⁽¹⁾ και 2010/29/ΕΕ⁽²⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους έμεινε κενή κατόπιν της λήξης της θητείας της κ. Barbara BONINO,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται στην Επιτροπή των Περιφερειών ως αναπληρωματικό μέλος, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

— η κ. Mattia TARSI, *Consigliere, Provincia di Pesaro*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

(¹) ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.

(²) ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

